

Estampa 24-IV-1965?

# LA MARINERA

La marinera consta de las siguientes partes: "PRIMERA DE JARANA", "SEGUNDA DE JARANA", "TERCERA DE JARANA" y "RESBALOSA" y "FUGA". Esto es lo que se entiende por una marinera completa.

Se puede ejecutar en el Tono o Modo Mayor como en Menor, pero nunca se tocará o cantará la primera parte en Mayor y la resbalosa o la fuga en Menor, ni viceversa.

Su compás es de 6x8, a un ritmo pausado en las tres primeras partes ya mencionadas, ligeramente más vivo en la resbalosa y más vivo aún en la fuga.

La marinera es diferente al tondero (danza de la Costa Norte del Perú), que se compone de glosa, canto y fuga. Aunque su compás también es de 6x8, alterna con el 3x4 en diálogo de voz y guitarra; su ritmo es más vivo desde que se inicia y, por último, el tondero se ejecuta en el Modo Menor durante la primera estrofa llamada glosa, pasa a su relativo Mayor en el canto y vuelve al tono Menor inicial en la fuga, con un aire muy vivaz. Esta modulación es característica en todo tondero.

Considerando tan marcada diferencia no hay por qué especificar, llamando a la marinera por "marinera limeña" y al Tondero por "marinera limeña". La "PRIMERA DE JARANA". — Son cuatro versos octosílabos, preferibles los de terminación grave o llana, por convenir más a la melodía. La rima puede ser en tres formas: Copla — que es la más común —, Cuarteta y Redondilla. La Copla es la más fácil, pues sólo riman acasosantados los versos segundo y cuarto, siendo blancos primero y tercero.

"Mándame quitar la vida si es delito el adorarle, que yo no seré el primero que muera por ser tu amante".

En la Cuarteta riman acasosantados los versos primero con tercero y segundo con cuarto. "Lámpara maravillosa, lucero de la mañana, préstame tu luz hermosa hasta que me toquen diana".

En la Redondilla riman primero con cuarto y segundo con tercero; "Manuel Micho, por capricho, meché la carne del macho. Ayer decía un borracho: "Mucho macho mecha Micho".

La "SEGUNDA DE JARANA". — Son los cuatro primeros versos de la combinación métrica llamada Seguidilla:

"Mira qué falta le hace su pierna al cojo al manquito su brazo y al tuerto su ojo".

La "TERCERA DE JARANA". — Son los tres últimos versos de la Seguidilla más un estrambote de heptasílabo y pentasílabo, a manera de remate:

"Miren qué risa eso de andar en coche y sin carnicera.

"Lloré, lloré mi suerte hasta la muerte..."

Por: NICOMEDES SANTA CRUZ



La "RESBALOSA". — No requiere un tipo especial de versos, pues — como el canto por bulerías, de España — todos los metros se acomodan a ella. Ejm.:

"No sé qué quieren hacer los extranjeros en Lima que nos vienen a poner una cosa tan dañina: le llaman la Luz Eléctrica, competidora del gas, puede muy buena que sea pero causa enfermedad.

"Pobrecito aspiradero qué oficio aprenderá, a sastré o a zapatero o de hambre se morirá".

La "FUGA". — Antes de tratar la fuga de marinera, quiero referirme a la obligatoria "lamada", que precede a todas y cada una de las fugas. La llamada, por lo común, la componen los dos primeros versos de la "primera de jarana". Ejm.:

"Esta noche voy a ver quién se lleva la bandera..."

La fuga consta de cuatro u ocho versos de cuatro, cinco, seis o más sílabas. Ejm.:

"Ella se me fue ésta se me fue loco de amor yo me quedé". Otro ejemplo de letrilla para fuga es aquel que dice:

"Estoy cantando en una taberna esta noche me emborracho, voy de verberna".

### COMO SE EJECUTA LA MARINERA

Inicia la marinera el bordón de la guitarra "llamando" al cajón, que "contesta" redoblando en sus sonidos altos y bajos. Tras este corto diálogo, entran a ritmo las palmas que batean los cateducisís cantores, y luego, de doce "para la jarana", atacan los cantores que "ponen" la marinera. "PRIMERA DE JARANA". — De los cuatro versos que consta, se canta primero y segundo, repitiendo sólo al segundo; tercero y cuarto "amarrando" con el primero. "Amarrar" es pasar del último verso al primero. "SEGUNDA DE JARANA". — Llegada y sin perder un compás, se canta el primero y segundo versos de los cuatro que la componen — pudiendo repetirse ambos —, luego tercero y cuarto para "amarrar" con el primero y segundo versos.

"TERCERA DE JARANA". — Llegada también, se canta el segundo versos de la "segunda de jarana" agregándole cualquier palabra bisílabo — de preferencia: "madre", "zamba", "china", etc. —; con el primer verso de los tres que la forman. Luego el segundo y tercero, finalizando con el Remate, compuesto por un heptasílabo y un pentasílabo. La palabra bisílabo que se agrega al primer verso de la "segunda de jarana" sirve para convertirlo de pentasílabo a heptasílabo.

De tal suerte, las tres estrofas que conforman la letrilla de una marinera, se cantaría "amarrando" los versos en la siguiente forma:

"Soy el toro de Bujama de Bujama soy el toro de Bujama soy el toro, levanto tierra en las astas y me la agiento en el lomo. Soy el toro de Bujama."



"Ció con los pies juntos pesó el torrito y él dijo na me nuevo de donde citó.

Ció con los pies juntos pasó el torrito.

"Pasó el torrito "madre" qué maravilla y le puso tres pares de banderillas.

"Ver juntas me da pena sangre y arena..." Terminada de cantar la marinera se inicia el rasgueo sin copado de la resbalosa. Tras ocho o doce compases de guitarra, cajón y palmas, atacan los cantantes. La letrilla de la resbalosa está dividida en dos y hasta en tres partes: "puesta", "contestación" y "contrapuesta"; los cantores se repartían las estrofas cantando alternadamente, y quien por turno ejecuta la última estrofa — o la "contestación" cuando es de dos partes — remata la resbalosa repitiendo las últimas palabras del último verso, y — en ciertos casos — agregando un "ja ja". Ej.:

"(.....) o de hombre o de hombre se morirá, ja ja..."

"FUGA". — Terminada de cantar la resbalosa, y alegrando el ritmo, se dejan ocho o doce compases de guitarra y cajón, para entrar a la fuga precedida de la clásica llamada. La fuga es un verdadero contrapunto en el que, aparte de los cantores que ejecutaron las marineras anteriores y la resbalosa (que es preludio de fuga), pueden intervenir espontáneos de entre los concurrentes. En todo caso, la voz de permiso es la llamada, pero como esta sea muy lenta y fraseada se corre el riesgo que otro cantor le arrebaté la fuga, lo que se llama "arranchar". Quien puso la primera fuga goza del privilegio de poderla repetir como estribillo a todos los demás cantores, y ellos si deberán cantar versos y melodías. Pero el verdadero contrapunto consiste en que los cantores varíen de llamadas y fugas hasta el final, que puede producirse por falta de repertorio o agotamiento físico. En cualquier caso, quien pone punto final remata suprimiendo a su fuga la palabra del último compás y reemplazándola a partir de allí con un: "para gusto ya está bueno...", o sinos: "horando te diera el alma..." etc. Ej.:

"(.....) Ella se me fue loco de amor yo me... llorando te diera el alma..."